



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25277
11 February 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КУБЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 4 ФЕВРАЛЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Постоянному представительству Кубы при Организации Объединенных Наций неоднократно приходилось обращаться в Совет Безопасности с обличением террористических актов против территории Республики Куба или кубинских юридических лиц, к которым так или иначе, в форме действия или бездействия, было причастно правительство Соединенных Штатов. Это явилось причиной обсуждения в Совете вопроса об актах терроризма против Кубы и его включения в программу работы этого органа.

Эти акты в той или иной форме продолжают иметь место. В данном случае я считаю своим долгом обратить Ваше внимание и внимание членов Совета Безопасности на похищение и угон в Соединенные Штаты Америки кубинского самолета АН-28, регистрационный номер CUT-110, принадлежащего компании "Аэрокарибеан", которые были совершены утром 29 декабря 1992 года.

Имеющиеся данные об этом инциденте, в том числе информация, широко публиковавшаяся в прессе Соединенных Штатов, недвусмысленно подтверждают, что этот акт воздушного пиратства совершался при пособничестве некоторых членов экипажа самолета, которые ради достижения своей цели насильственным путем подчинили себе остальных членов экипажа, пытавшихся воспрепятствовать угону. Итогом этого инцидента стало то, что ряд пассажиров и членов экипажа указанного воздушного судна были против их воли насильственно доставлены в место, куда они не планировали попасть и откуда позднее их должны были репатриировать на Кубу.

Это преступление, поставившее под угрозу жизни невинных людей и нанесшее ущерб безопасности воздушного движения в регионе в нарушение действующих в этой области национальных и международных норм и положений, усугубляется тем радушным приемом, особым отношением и вниманием, сопровождавшимся широким пропагандистским размахом, которые были продемонстрированы по отношению к угонщикам американскими властями в международном аэропорту города Майами при полном игнорировании того, что в данном случае речь идет о явном акте воздушного пиратства - преступлении, которое международное сообщество со всей решительностью осуждает и недвусмысленно классифицирует как акт терроризма.

Воздушное пиратство превратилось в серьезную проблему начиная с 60-х годов, став одним из методов дестабилизации обстановки, практикуемых правительством Соединенных Штатов против моей страны. Таким образом, из политических соображений в регионе была создана небезопасная обстановка для движения воздушных судов, что явно противоречило принципам международного права и основополагающим нормам цивилизованного сосуществования.

С тех пор были совершены многочисленные акты воздушного пиратства с насильственным изменением запланированных маршрутов воздушных судов, которые также затронули и самолеты Соединенных Штатов Америки. По отношению к этим нежелательным инцидентам правительство Республики Куба неизменно придерживалось принципиальной позиции, состоявшей в их осуждении и строгом наказании виновных, благодаря чему такие акты практически удалось свести на нет.

Кубинское государство как жертва такой формы терроризма, руководствуясь принципами своей внешней политики, не могло допустить того, чтобы подобная практика обернулась против тех, кто был ее инициатором: в 1969 году оно обнародовало специальный закон, направленный на предупреждение этого опасного противоправного деяния и определявший наказание за его совершение, и одновременно с этим представило Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее двадцать четвертой сессии предложения, имевшие своей целью полное и окончательное искоренение этой практики.

В противоположность этому недопустимая позиция по отношению к вышеупомянутому террористическому акту, которая является сегодня предметом нашей обеспокоенности, свидетельствует о том, что власти Соединенных Штатов не выполнили своих международных обязательств по отношению к этим актам, что равносильно пособничеству этой практике, о чем моя страна неоднократно заявляла в Совете Безопасности.

Правительство Республики Куба терпеливо дождалось, когда соответствующие власти Соединенных Штатов во исполнение своих международных обязательств примут надлежащие судебные-правовые меры против виновного или виновных в совершении этого акта воздушного пиратства. Однако сегодня, спустя уже более месяца после инцидента, ни организатору этого террористического акта, ни его сообщникам обвинений до сих пор не предъявлено. Вместо этого все они находятся на свободе и были допущены на территорию Соединенных Штатов "под свою собственную ответственность".

Непоследовательность в выполнении международных обязательств, о которой говорит позиция правительства Соединенных Штатов в данном случае, стала также предметом обеспокоенности служащих авиакомпаний, юристов и лиц, связанных с официальными учреждениями Соединенных Штатов, занимающимися проблемами безопасности воздушного движения. В качестве примера можно привести высказывание бывшего руководителя отдела безопасности воздушного движения Федерального управления гражданской авиации правительства Соединенных Штатов Билли Винсента в номере "Нью-Йорк таймс" от 31 декабря 1992 года:

"... допуская незаконное изменение маршрута воздушного судна, мы, по сути, способствуем тому, чтобы это повторилось вновь".

/...

....

Одновременно с этим в том же номере "Нью-Йорк таймс" было опубликовано мнение юриста одной крупной авиакомпании:

"Это чрезвычайно опасный прецедент, представляющий собой нарушение норм международного воздушного права. Когда пилот допускает отклонение своего воздушного судна от запланированного маршрута и нарушает свои должностные инструкции, я не вижу никакой разницы между таким пилотом и пиратом".

Терпимость по отношению ко всем видам террористических актов, включая воздушное пиратство, может лишь способствовать их повторению, что может иметь серьезные последствия, вся ответственность за которые ляжет, несомненно, на правительство Соединенных Штатов Америки.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Альсибиадес ИДАЛЬГО БАСУЛЬТО
Посол
Постоянный представитель Кубы
при Организации Объединенных Наций
